

Das Digital Only Concept

Redaktionslösungen
Content Delivery – easybrowse
Technische Dokumentation
Fachübersetzungen
CE-Support
Consulting | Projekte | Plug-ins

gds 

Mit gds auf dem Weg zur digitalen Dokumentation –
papierlos, rechtssicher und richtlinienkonform.

Zielsetzung

- Kosteneinsparung durch Publikation der Betriebsanleitung in ausschließlich digitaler Form
- Erhöhte Flexibilität hinsichtlich Fertigstellungstermin der Betriebsanleitung (Zeitspanne zwischen Verpackung und Inbetriebnahme)
- Erfüllung sämtlicher rechtlich relevanter Anforderungen

Vorbereitung

Bewertung und Interpretation relevanter Richtlinien und Normen, wie z. B.

- Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)
- DIN EN 82079-1 Erstellen von Gebrauchsanleitungen
- DIN EN 60204-1 Sicherheit von Maschinen
- DIN EN ISO 20607 CE-konforme Betriebsanleitungen für Maschinen
- Entwurf zur neuen Maschinenverordnung, Stand 22. April 2021

Umsetzung:

1 | Recherche relevanter Richtlinien und Normen

L 157/24	DE	Amtsblatt der Europäischen Union	9.6.2006
RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung) (Text von Bedeutung für den EWR)			
DAS EUROPÄISCHE PARLAMENT UND DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —	(4)	Um den Benutzern Rechtssicherheit zu garantieren, sollten der Anwendungsbereich dieser Richtlinie und die für ihre Anwendung maßgebenden Begriffe so genau wie möglich definiert sein.	
gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 95,	(5)	Die verbindlichen Bestimmungen der Mitgliedstaaten für Baustellenaufzüge zur Personenbeförderung oder zur Personen- und Güterbeförderung, die häufig durch de facto verbindliche technische Spezifikationen und/oder durch freiwillige Normen ergänzt werden, haben nicht notwendigerweise ein unterschiedliches Maß an Sicherheit und Gesundheitsschutz zur Folge, bilden aber wegen ihrer Verschiedenheit ein Hemmnis für den innergemeinschaftlichen Handel. Zudem weichen die einzelstaatlichen Konformitätsnachweissysteme für solche Maschinen stark voneinander ab. Es ist deshalb angebracht, Baustellenaufzüge zur Personenbeförderung oder zur Personen- und Güterbeförderung nicht aus dem Anwendungsbereich der vorliegenden Richtlinie auszuschließen.	
auf Vorschlag der Kommission ⁽¹⁾ ,			
nach Stellungnahme des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses ⁽²⁾ ,			
gemäß dem Verfahren des Artikels 251 des Vertrags ⁽³⁾ ,			
in Erwägung nachstehender Gründe:			

2 | Entwicklung einer allgemeingültigen “Transportanweisung“

power to transform

technotrans

Transportanweisung



Transportanweisung vor dem Transport lesen! Hinweise je nach Transportvariante beachten.

Kontakt

Kontakt gemäß Begleitpapieren.

Haftungsausschluss

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen-/Sachschäden sowie Betriebsstörungen sind ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der nachfolgenden Ursachen zurückzuführen sind:

- Einsatz von nicht qualifiziertem Personal.
- Nichtbeachtung/Missachtung der Anleitung und aller dazugehörenden Teile und Anhänge.

Allgemein

- Der Transport darf ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen.
- Die allgemein gültigen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten.
- Das Gerät nur waagrecht transportieren und lagern.
- An den Kanten des Gerätes ggf. Kantenschutz anbringen.
- Stöße und Schläge vermeiden.
- Hub-/Senkgeschwindigkeit niedrig halten.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Die verwendeten Lastaufnahmemittel müssen so gewählt werden, dass sie den örtlichen und rechtlichen Vorschriften entsprechen und einen sicheren Transport gewährleisten.
- Ringschrauben, Kranösen oder Schäkel sind nicht standardmäßig im Lieferumfang enthalten.
- Abmaße, Gewicht sowie Temperatur für Transport und Lagerung gemäß Begleitpapieren beachten.

Gedruckt zum Gerät

- Standardisiert für sämtliche Gerätetypen
- 3 Seiten pro Sprache
- Sämtliche rechtliche und sicherheitsrelevante Hinweise sowie Beschreibung der Tätigkeiten für die Lebensphase Transport
- Lieferung als gedrucktes, mehrsprachiges Dokument (relevante Sprachen) an der Geräteverpackung oder den Begleitpapieren

3 | Entwicklung eines allgemeingültigen “Auszugs der Original-Betriebsanleitung“

power to transform

technotrans 

Auszug der Original-Betriebsanleitung

Produktinformation

Allgemeine Hinweise

Die Original-Betriebsanleitung steht in digitaler Form zur Verfügung. Sie enthält die notwendigen Informationen für die Aufstellung, Bedienung, Wartung und Instandhaltung der darin beschriebenen Maschine.

Der Aufruf der Betriebsanleitung ist über das Content Delivery Portal "easybrowse" der technotrans-Gruppe unter <https://docuportal.technotrans.de> unter Angabe der Seriennummer, der Bezeichnung oder über QR-Code (soweit vorhanden) möglich. In Verbindung mit easybrowse ist durch Herunterladen eine Offline-Bereitstellung der Betriebsanleitung und weiterer relevanter Dokumentationen möglich.

Für jeden Lebenszyklus müssen sämtliche relevanten Informationen aus der Betriebsanleitung dem jeweiligen Personal zur Verfügung stehen. Die Zurverfügungstellung liegt in der Verantwortung des Betreibers.

Ergänzend zur Betriebsanleitung müssen allgemeingültige, gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zum Arbeits- und Umweltschutz angewiesen und beachtet werden.

Angaben zum Hersteller und zum Gerät/zur Anlage

Angaben zum Hersteller und zum Gerät/zur Anlage befinden sich auf den jeweiligen Kaufunterlagen, den Lieferpapieren sowie auf dem Typenschild.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät/die Anlage ist ausschließlich zu der in der Betriebsanleitung im Kapitel "Bestimmungsgemäße Verwendung" erläuterten Verwendung mit den gelieferten und zugelassenen Komponenten bestimmt.

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer/Betreiber.

Tätigkeiten am Gerät/an der Anlage dürfen nur von den jeweiligen im Kapitel "Zielgruppe" beschriebenen Personen ausgeführt werden.

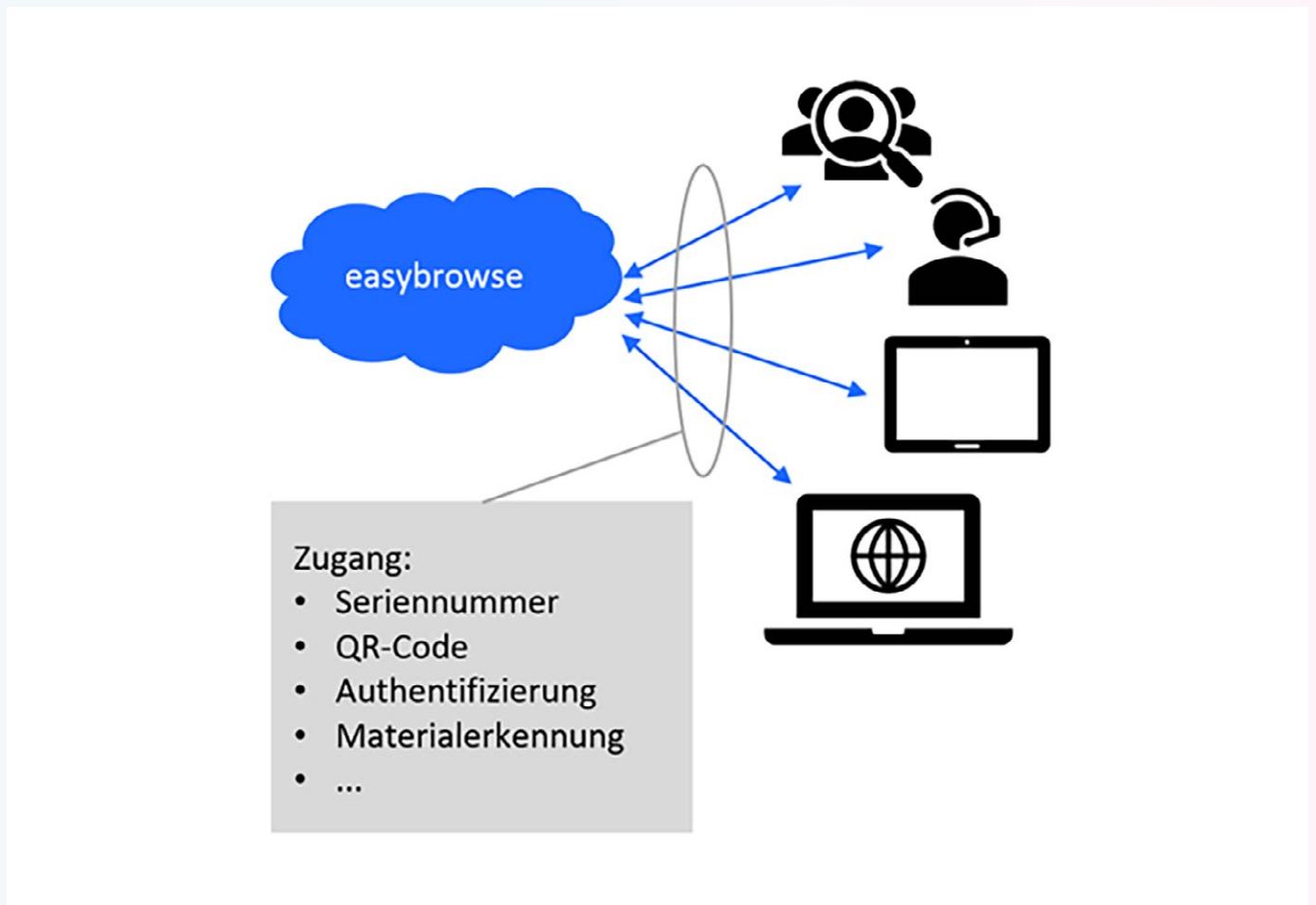
Gewährleistung und Haftung

Das Gerät/die Anlage ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers bzw. Dritter sowie

Gedruckt zum Gerät

- Standardisiert für sämtliche Gerätetypen
- 4 Seiten pro Sprache
- Sämtliche rechtliche und sicherheitsrelevante Hinweise
- Erläuterung der Lebensphasen mit den dazu erforderlichen Tätigkeiten und Qualifikationen des Bedien- bzw. Fachpersonals
- Lieferung als gedrucktes, mehrsprachiges Dokument (relevante Sprachen) mit den Geräten

4 | Aufruf der Betriebsanleitung per easybrowse



- Intuitiv bedienbare Informations- und Publikationsplattform
- Individueller und zielgerichteter Zugriff
- Umfangreiche Such- und Filterfunktionen
- Inhalte sind online und offline verfügbar
- Berücksichtigung des Nutzerverhaltens, Favoritenanlage bis hin zu Feedback-Möglichkeiten
- Per Browser oder App

Selbstverständlich ist auch die Nutzung eines bestehenden Portals möglich.

5 | Bewertung des Prozesses in einer Risikobeurteilung

technotrans 

power to transform

INTERNES DOKUMENT

Lieferung der produktbegleitenden Technischen Dokumentation in digitaler Form

Risikobeurteilung

zur Dokumentation bedarfsgerechter Zurverfügungstellung von Informationen in einer geeigneten digitalen Form

2021-11-17

Die Risikobeurteilung dient als Nachweis der Bewertung von Risiken, die sich aus der Umsetzung des “Digital Only Concept“ ergeben.

Auszug aus der Risikobeurteilung:

“FAZIT

Hinsichtlich der Anforderungen aus relevanten Richtlinien und Normen als auch den anwenderseitigen Anforderungen dokumentiert diese Risikobeurteilung eine Vorgehensweise zur entsprechenden Erfüllung derselben.

Diese Erfüllung optimiert über die Anforderungen hinaus die Publikation von Technischer Dokumentation im Sinne der produktbegleitenden Dokumentation und hier im Speziellen der Betriebsanleitung in digitaler Form.

Informationen liegen je nach Lebensphase mit den sicherheits- und zielgruppenrelevanten Inhalten in einer zielgruppenorientierten Form vor.

Darüber hinaus optimiert der Prozess die Zurverfügungstellung der Technischen Dokumentation im ökonomischen als auch wesentlich im ökologischen Sinne.“

Sie haben Fragen zum Digital Only Concept?
Dann rufen wir Sie gerne zurück.



Das führende Competence Center für Technische Kommunikation und Informationsmanagement

Einfach nur Redaktionssysteme anbieten reicht heute nicht mehr.

Die gds-Gruppe bietet Ihnen einen einzigartigen Fullservice rund um die Technische Dokumentation mit einem klaren Fokus auf Effizienzsteigerung und Prozessoptimierung.

Unsere Produkte und Services helfen Ihnen, innovativ und erfolgreich zu sein. Speziell auf Ihre Branche zugeschnitten, kommen Sie mit unseren Systemen und Dienstleistungen einfach und schnell ans Ziel – egal, an welchem Punkt des Content Life Cycle Sie unsere Hilfe benötigen.

Als Technischer Dokumentationsdienstleister geben wir Ihnen alles, was Sie brauchen, um produktiv zu sein. Egal, wo und wann, wir unterstützen Sie, Ihre Vision zu realisieren und Ihre Ziele schneller zu erreichen.

Unsere Produkte sind an Ihre Bedürfnisse angepasst und nicht umgekehrt, denn wir konzentrieren uns auf das Wesentliche – Sie.

Alles, was Sie machen, machen Sie mit unseren Lösungen **einfach** (und) **besser**.

FÜR SIE VOR ORT

Lassen Sie uns darüber reden – im persönlichen Gespräch erörtern wir gemeinsam Möglichkeiten zur Optimierung und Effizienzsteigerung Ihrer Technischen Dokumentation – wir besuchen Sie gern.

gds Sassenberg (Stammsitz)

gds GmbH
Robert-Linnemann-Straße 17
D - 48336 Sassenberg
Tel.: +49 (0)2583 - 301 3000

gds Sprachenwelt GmbH
Robert-Linnemann-Straße 17
D - 48336 Sassenberg
Tel.: +49 (0)6652 - 911 44 0

gds Berlin

gds Berlin
Schlesische Straße 27
D - 10997 Berlin
Tel.: +49 (0)2583 - 301 3000

gds Halle

gds GmbH
Mansfelder Straße 56
D - 06108 Halle (Saale)
Tel.: +49 (0)2583 - 301 3063

gds Schweiz

(Partnerunternehmen)
gds Schweiz GmbH
Rebbergstrasse 64
CH - 8102 Oberengstringen
Tel.: +41 (0)43 388 89 54



www.gds.eu